

**La estructura argumental preferida en el chol, una lengua  
agentiva**

**Juan Jesús Vázquez Álvarez**  
UNACH

**Roberto Zavala Maldonado**  
CIESAS-Sureste

*Memorias del VI Congreso de Idiomas Indígenas de Latinoamérica,  
24-26 de octubre de 2013, Universidad de Texas en Austin*

*Disponible en <http://www.ailla.utexas.org/site/events.html>*

# La estructura argumental preferida en el chol, una lengua agentiva

Juan Jesús Vázquez Álvarez  
UNACH  
xun71@hotmail.com

Roberto Zavala Maldonado  
CIESAS Sureste  
rzavmall@hotmail.com

**Palabras Claves:** chol, agentividad, ergatividad, alineamiento, estructura argumental preferida.

## 1. Introducción

Du Bois (1987) ha defendido una hipótesis, que hasta hoy en día se pensaba universal (Dixon 1994, Du Bois *et. al* 2004), en la que sostiene que todas las lenguas del mundo siguen un patrón discursivo preferido de tipo ergativo según el cual la información nueva dentro del discurso (que se expresa por medio de FFNN plenas) tiende a colocarse en las posiciones sintácticas de S (sujeto de verbo intransitivo) y O (objeto de verbo transitivo), mientras que la información dada (que se expresa por pronombres o marcadores de persona en lenguas de marcación en el núcleo) tiende a expresarse preferentemente en la posición sintáctica de A (agente de verbo transitivo). Dixon resume las aportaciones de Du Bois de la siguiente manera:

Du Bois (1987) has noted a number of traits in the way participants function in a discourse. These appear to be universal tendencies – which apply to a greater or lesser extent in every sort of language, whatever its morphological and syntactic profile... the theme or topic of a part of a discourse tends to be an NP which is in underlying S or A function... (Dixon 1994:208)

Du Bois's second major insight ... is that a new participant tends to be introduced through an NP in S or O function, and only fairly seldom through one in A function. (Dixon 1994:209).

La hipótesis universalista de Du Bois es conocida como PAS “Preferred Argument Structure” o EAP “Estructura Argumental Preferida” en español. Además, dentro de su investigación, el autor sostiene una segunda hipótesis según la cual el tópico del discurso tiende a aparecer universalmente en las posiciones de S y A y esta tendencia es la que motiva el alineamiento acusativo muy común en la gramática de las lenguas del mundo.

En este estudio vamos a argumentar que el chol, una lengua que ha gramaticalizado tres distintos tipos de alineamientos (ergativo en aspecto perfectivo, acusativo en aspecto imperfectivo, y agentivo, independientemente del aspecto), sigue un patrón preferido en la distribución de la información dentro del discurso de tipo agentivo y no ergativo. Esto

implica que el patrón de la distribución de la información de tipo ergativo no es universal, como lo han asumido los seguidores de la hipótesis de Du Bois. En el patrón preferido que sigue el chol se tratan de manera distinta a los dos tipos de S (sujeto intransitivo): S agentivos *vs.* S no agentivos. Nos referiremos a los S agentivos como S<sub>A</sub> y a los S no agentivos como S<sub>O</sub>. Dentro de estos últimos incluimos a los S que son la expresión de los argumentos de los predicados no verbales. Vamos a mostrar que las menciones léxicas que en su mayoría expresan información nueva tienen una expresión preferente que sigue un alineamiento agentivo, es decir, que la mayoría de las menciones léxicas ocupan las posiciones argumentales de O y S<sub>O</sub>, mientras que en la posición de A y de S<sub>A</sub> se evita colocar expresiones léxicas que refieren a la información nueva. Además vamos a demostrar que también existe una división entre S<sub>A</sub> y S<sub>O</sub> cuando se analizan las frecuencias en que aparecen los argumentos de predicados intransitivos de acuerdo a su grado de topicalidad, ya que los participantes con el rasgo más humano ocupan preferentemente la posición de S<sub>A</sub> y los no humanos la posición de S<sub>O</sub>. La hipótesis de Du Bois al respecto sostiene que universalmente los argumentos más topicales presentan una distribución acusativa debido a que tienden a expresarse en las posiciones de S y A y no en la posición de O. Un patrón de argumentos preferidos semejante al que presenta el chol ya fue reportado por Durie (1988, 2003) para el acehnese. Según Durie la distribución atípica que toma lugar en acehnese difiere del patrón tipo ergativo que Du Bois y otros investigadores habían pensado como un patrón argumental universal debido a que el acehnese presenta un alineamiento consistentemente agentivo que permea también la estructura discursiva. Por nuestra parte, vamos a proponer una hipótesis distinta según la cual el patrón discursivo agentivo es más prevalente en las lenguas del mundo que el patrón ergativo. Sin embargo, por ahora solamente vamos a discutir el caso de una lengua maya siguiendo parámetros metodológicos semejantes a los establecidos por Du Bois y sus seguidores en la investigación de lenguas de distintas familias lingüísticas.

En la sección 2 presentamos un resumen sobre los tres tipos de alineamientos morfológicos del chol. En la sección 3 explicamos el procedimiento que se siguió para evaluar la distribución de la información en el discurso chol. En la sección 4 mostramos los resultados estadísticos que indican que el grado de topicalidad de los argumentos también confluye en un tipo de alineamiento agentivo *vs.* no agentivo. Y, por último, en la sección 5 presentamos la conclusión general remarcando que la estructura preferida para colocar las menciones léxicas que expresan la información nueva y la distribución de los argumentos más topicales siguen un patrón preferido de tipo agentivo. Argumentaremos que este patrón es más generalizado y universal que el patrón ergativo planteado por Du Bois.

## **2. Los tres alineamientos del chol**

A diferencia de la gran mayoría de las lenguas de la familia lingüística maya, el chol, lengua mayence occidental de la rama tseltalana, presenta tres alineamientos con respecto a los marcadores de argumentos que se expresan en el núcleo predicativo: el ergativo-absolutivo, el nominativo-acusativo y el agentivo-no agentivo.

El primer tipo, el ergativo-absolutivo es un patrón compartido por todas las lenguas mayas. En este tipo de alineamiento el sujeto intransitivo (S) y el objeto de monotransitivo (O) reciben el mismo tratamiento, mientras que el agente de transitivo (A) se trata de una manera diferente; en términos de Dixon (1979, 1994):  $S = O \neq A$ . En el chol, este patrón de marcación de los argumentos se observa en la morfología verbal en el aspecto perfectivo. En el ejemplo (1a) el sujeto de verbo intransitivo se indica mediante el sufijo absolutivo de segunda persona *-ety*, sufijo que también se emplea para indicar la segunda persona del objeto monotransitivo (1b); mientras que se usa una flexión diferente para el agente transitivo de segunda persona, es decir, el prefijo ergativo *a-* (1c).<sup>1</sup>

- (1) a. tyi majl-i-y-ety tyi kaskada  
 PRFV ir-VI-EP-B2(ABS) PREP Cascada<sup>2</sup>  
 ‘Fuiste a Cascada (nombre de un poblado).’ {txt}
- b. tyi i-jats’-ä-y-ety la=k-papaj  
 PRFV A3(ERG)-golpear-TD-EP-B2(ABS) PL=A1(PSR)-papá  
 ‘Te golpeó nuestro papá.’ {txt}
- c. tyi a-säkl-ä-b-on=la  
 PRFV A2(ERG)-buscar-TD-APL-B1(ABS)=PL  
 ‘Ustedes me lo buscaron.’ {txt}

El segundo tipo de alineamiento, el nominativo-acusativo, consiste en el patrón de marcación donde ambos S y A reciben la misma marcación, mientras que el O recibe una marcación diferente; mismo que Dixon (1979, 1994) lo sintetiza de la siguiente manera:  $S = A \neq O$ . En los siguientes ejemplos del chol, el argumento A y S toman el prefijo *i-* para la tercera persona (2a, b), mientras que O se indica mediante el sufijo absolutivo *-Ø* (2b). En esta lengua maya, este patrón se puede observar en las construcciones en aspecto imperfectivo.

- (2) a. mi i-k’äj-k-e(l) te  
 IMFV A3(NOM)-subir-NF DIR:llegar.aquí  
 ‘Sube’ {txt}
- b. mi i-mel-Ø-o’  
 IMFV A3(NOM)-hacer-B3(ACUS)-PL  
 ‘Lo hacen’ {txt}

<sup>1</sup> El juego A (ergativo) también funciona como marca de poseedor de sustantivos.

<sup>2</sup> A: Juego A, ABS: Absolutivo, ACUS: Acusativo, AFIR: Afirmativo, AP: Antipasivo, APL: Aplicativo, B: Juego B, CL: Prefijo de clase nominal, DET: Determinante, DIR: Direccional, EP: Epéntesis, ERG: Ergativo, ENC: Enclítico, FN: Frase nominal, IMFV: Imperfectivo, INT: Interrogativo, NEG: Negación, NF: No finito, NOM: Nominativo, PL: Plural, PLINDEF: Plural indefinido, POS: Sufijo de posicionales, PREP: Preposición, PRFV: Perfectivo, PSR: poseedor, REL: Relativo, SBD: Subordinador, TD: Sufijo de transitivos derivados, VI: Sufijo de verbos intransitivos, VT: Sufijo de verbos transitivos.

Por último, el alineamiento agentivo-no agentivo distingue entre dos tipos de sujetos de verbos intransitivos, unos que se comportan como los agentes de verbos transitivos (los S<sub>A</sub>) y otros que se comportan como los objetos de verbos transitivos (los S<sub>O</sub>). Mithun define el alineamiento agentivo de la siguiente manera:

“Grammatical systems in which the arguments of some intransitive verbs are categorized with transitive agents and the arguments of others with transitive patients...” (Mithun 1991: 511)

En chol los S<sub>A</sub> requieren la presencia de un verbo ligero *cha'(l)* ‘hacer’ o de un auxiliar o verbo matriz para recibir conjugación de aspecto y persona. En esta estructura, el sujeto gramatical se marca en el verbo ligero con la misma marca de agente de verbos transitivos, como en (3), sin importar el aspecto. En esta estructura el verbo agentivo funciona como complemento del verbo ligero.

- |     |    | <i>Verbo ligero</i> |                          | <i>Verbo agentivo</i> |
|-----|----|---------------------|--------------------------|-----------------------|
| (3) | a. | tyi                 | <b>i-cha'l-e-Ø</b>       | troñ-el               |
|     |    | PRFV                | A3(ERG)-hacer-TD-B3(ABS) | trabajar-NF           |
|     |    |                     | ‘El trabajó’ {txt}       |                       |
|     | b. | mi                  | <b>i-cha'-añ-Ø</b>       | ch'uj-el              |
|     |    | IMFV                | A3(ERG)-hacer-TD-B3(ABS) | rezar-NF              |
|     |    |                     | ‘reza.’ {txt}            |                       |

Los verbos agentivos también pueden ocurrir en otros contextos sintácticos, por ejemplo después de auxiliares en una construcción de complemento con ascensión de sujeto (Stiebels 2007, Vázquez 2013), como en (4a), como complementos del verbo *om* ‘querer’ (4b), o como complementos focalizados con ascensión de sujeto, como en (4c).

- |     |    |        |                                    |      |   |                         |    |
|-----|----|--------|------------------------------------|------|---|-------------------------|----|
| (4) | a. | tyi    | ma-y-Ø-o'                          | [tyi | — | ch'uj-el]               | CC |
|     |    | PRFV   | ir-EP-B3(ABS)-PL                   | SBD  |   | rezar-NF                |    |
|     |    |        | ‘Se fueron a rezar.’ {txt}         |      |   |                         |    |
|     | b. | mach   | y-om-Ø                             |      |   | uch'-el                 |    |
|     |    | NEG    | A3(ERG)-querer-B3(ABS)             |      |   | comer-NF                |    |
|     |    |        | ‘No quiere comer’                  |      |   |                         |    |
|     | c. | che'ku | [__ chobal=tyo]                    | CC   |   | muk'-Ø-o'=tyak          |    |
|     |    | pues   | rozar=todavía                      |      |   | IMFV-B3(ABS)-PL=PLINDEF |    |
|     |    |        | ‘Pues algunos aún estaban rozando’ |      |   | {txt}                   |    |

Los verbos antipasivos se comportan como verbos agentivos, ya que requieren del verbo ligero para indicar el sujeto. El ejemplo (5a) corresponde a un antipasivo absoluto, mientras que (5b) ejemplifica a un antipasivo con objeto incorporado.

- (5) a. tyi i-cha'l-e-Ø choñ-oñ-el  
 PRFV A3(ERG)-hacer-TD-B3(ABS) vender-AP-NF  
 'Vendió'
- b. tyi i-cha'l-e-Ø chuk-me'  
 PRFV A3(ERG)-hacer-TD-B3(ABS) agarrar-venado  
 'Cazó venado'

Los verbos no agentivos no ocurren en la construcción de verbo ligero, (6b). En una construcción perfectiva, el sujeto se indica en el verbo principal con la misma marca que expresa O en los verbos transitivos.

- Verbo no agentivo*
- (6) a. ta=x bo'y-i-y-ety  
 PRFV=ya cansarse-VI-EP-B2(ABS)  
 'ya te cansaste.' {txt}
- b. \*tyi a-cha'l-e-Ø bo'y-el  
 PRFV A2(ERG)-hacer-TD-B3(ABS) cansarse-NF  
 Lectura intentada: 'ya te cansaste.'

Cabe aclarar que los predicados no verbales se comportan como los verbos no agentivos, ya que expresan el sujeto con el mismo sufijo que indica el objeto de los verbos transitivos.

- (7) kixtyañuj-ety=ba=la, che'bi  
 gente-B2(ABS)=INT=PL decía  
 ¿Son ustedes humanos? que decía {txt}

Es importante notar que esta lengua maya también presenta un patrón de lengua de sujeto-fluido (Dixon 1994: 78-83). Esta situación se presenta en los verbos intransitivos que tienen la posibilidad de indicar el único argumento central como se hace con el agente de un verbo transitivo ( $S_A$ ) cuando el sujeto controla la actividad, (8a), o como O transitivo ( $S_O$ ), cuando se pierde el control, (8b).

- (8) a. tyi k-cha'l-e-Ø tyijp'-el (+agt)  
 PRFV A1(ERG)-hacer-TD-B3(ABS) saltar-NF  
 'Salté.' (yo controlando la acción que instigué)
- b. tyi tyijp'-i-y-oñ (-agt)  
 PRFV saltar-VI-EP-B1(ABS)  
 'Salté.' (por un susto)

En resumen, el chol muestra tres patrones de alineamiento: ergativo-absolutivo, nominativo-acusativo, y agentivo-no agentivo.

## 2. La estructura argumental preferida en el discurso chol

Para el estudio de la distribución de información entre las distintas posiciones argumentales en las cláusulas del discurso chol investigamos un corpus de 2496 cláusulas segmentadas en unidades con un predicado (simple o complejo). El corpus que estudiamos consta de tres narraciones (dos de ellas con intervención de dos interlocutores, y la tercera es un monólogo narrativo). La primera narración versó sobre un terremoto, la segunda sobre la plaga de los chapulines, y la tercera es una narrativa tradicional sobre el encuentro de una joven con el “dueño del cerro”. Las dos primeras narraciones fueron emitidas por un matrimonio, ambos mayores de setenta años, y la tercera narración la produjo una mujer de aproximadamente 35 años.

Procedimos siguiendo la metodología propuesta por Du Bois en su estudio sobre el sakapulteko. Primero clasificamos a las cláusulas dependiendo del tipo de persona que expresaban los argumentos centrales: primera, segunda y tercera persona. Además, clasificamos a las menciones de los participantes centrales dependiendo de si los referentes hacían mención a entidades humanas, animales o inanimadas. Para cada cláusula se hizo una distinción de los argumentos centrales basados en su manifestación formal: como frase nominal (FN), como pronombre (PRO) o únicamente como índice morfológico marcado en el predicado por medio de alguno de los juegos de marcadores de persona (juego A o B en la tradición de la lingüística maya), es decir, si el verbo seguía un patrón de marcación sin expansión de argumentos afuera del núcleo. También clasificamos a cada mención de acuerdo a su papel gramatical dentro de la cláusula. Hicimos una distinción entre: “S<sub>o</sub>” —que refiere al único argumento de un verbo intransitivo de tipo paciente o no agentivo al igual que el único argumento de los predicados no verbales (PNV), es decir, predicados de construcciones ecuativas o de construcciones existenciales—, “S<sub>A</sub>” —que refiere a los argumentos agentivos de verbos intransitivos—, “A” —que refiere al argumento agente de un verbo transitivo marcado como ergativo—, “OP” —que refiere al argumento paciente de un verbo monotransitivo o al argumento recipiente de un verbo bitransitivo marcado como absoluto—, “OS” —que refiere al argumento tema de un verbo bitransitivo sin correferencia en el verbo— y “OBL” —que refiere a los adjuntos y oblicuos introducidos por una preposición o un sustantivo relacional—. Finalmente, codificamos al tipo de información siguiendo las premisas de Du Bois (1987: 815) que clasifica a la información como dada o nueva. La *información dada* refiere a menciones introducidas previamente en el discurso, es decir, que el hablante y el destinatario conocen el contexto del discurso y remiten al referente previo por medio de un afijo pronominal (de los juegos A y B) o simplemente se omite la FN, aunque hay casos en que la información dada también puede ser expresada por FFNN. La *información nueva* refiere a las menciones que no aparecen expresadas con anterioridad en el discurso y por lo tanto el referente se introduce por una FN.

En chol, al igual que en otras lenguas de marcación en el núcleo, las posiciones argumentales S, A, OS y OP de una oración pueden expresarse por medio de FFNN o pronombres libres. En las cláusulas intransitivas se sigue el orden básico VS, como en (9)

y (10), mientras que en las cláusulas monotransitivas se sigue el orden V-OP-A, como en (11).

- (9) VI S  
 t=äch lu' tyäk-i-Ø li ja'  
 PRFV=AFIR todo secarse-VI-B3(ABS) DET arroyo  
 'Se secaron todos los arroyos.' {txt}
- (10) PNV S  
 koleñ-Ø ts'ajk  
 grande-B3(ABS) solar  
 'Es un solar grande.' {txt}
- (11) VT OP A  
 mi i-lok'-Ø gasolinaj li presidentej  
 IMFV A3(ERG)-sacar-B3(ABS) gasolina DET presidente  
 'El presidente municipal sacaba la gasolina.' {txt}

Los argumentos centrales también se pueden expresar recurriendo únicamente a los marcadores de persona tanto en las estructuras intransitivas, (1a), como en las estructuras transitivas, (2b). Note que las construcciones transitivas pueden expresar de forma léxica a uno de sus argumentos, ya sea el A, (12), o el OP, (13).

- (12) VT A  
 tyi' (i-)cha' ch'am-ä-Ø Mikolas Martin  
 PRFV A3(ERG)-otra.vez agarrar-VT-B3(ABS) Nicolás Martínez  
 'Lo volvió a agarrar Nicolás Martínez.' {txt}
- (13) VT O  
 mach j-käñ-ä-Ø=la ermanuj  
 NEG A1(ERG)-conocer-VT-B3(ABS)=PL protestante  
 'No conocemos a los protestantes (no existían).' {txt}

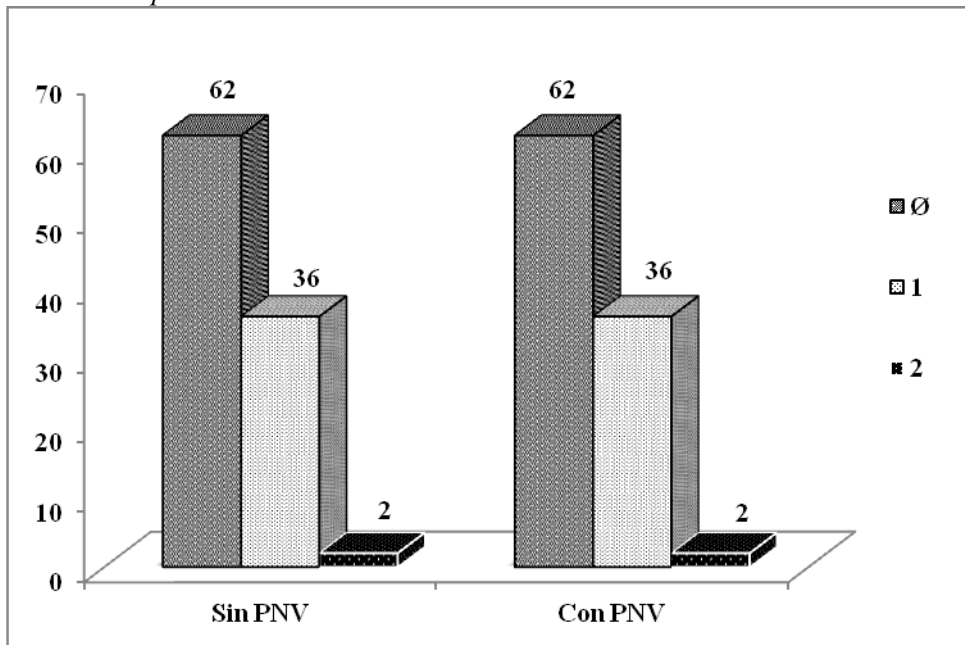
Para estudiar el patrón discursivo que introduce información nueva o dada, y que se traduce como la estructura argumental preferida (EAP) de una lengua, se tiene que evaluar la frecuencia de cada tipo de cláusula y la expresión de sus argumentos para tratar de entender las condicionantes que determinan ese patrón en el discurso del habla natural. El método desarrollado por Du Bois para el estudio de la estructura argumental preferida sugiere que hay ciertos patrones estadísticos que son ampliamente preferidos sobre otros. A diferencia de ese autor que sugirió que el patrón ergativo es compartido translingüísticamente, nosotros vamos a demostrar que en el discurso chol se presenta una estructura argumental preferida de tipo agentivo.



### 3.1. La expresión de la información y los tipos de verbos

Para investigar el número de argumentos que se expresan en las cláusulas, primero estudiamos al conjunto de todas las cláusulas que contienen tanto verbos transitivos como intransitivos. Como segundo paso, analizamos las distintas formas en que se expresan los argumentos centrales dentro de las cláusulas: sin expresión de FFNN, con expresión por medio de una FN y con expresión por medio de dos FFNN. Dentro del total de 2496 cláusulas dentro del corpus, 1501 contenían verbos plenos mientras que 985 contenían predicados no verbales. Los porcentajes del tipo de expresión de los participantes resultaron similares cuando se separaron o se incluyeron en los conteos a los PNV, el 62% no presentaron ningún argumento léxico, el 36% presentaron un argumento léxico, mientras que el 2% presentaron dos argumentos léxicos. Por lo tanto, se puede afirmar que en el discurso chol, las cláusulas con cero y un argumento léxico son mucho más frecuentes que las cláusulas con dos argumentos léxicos. La Gráfica 1 muestra los resultados de estos conteos. En el lado izquierdo se presentan las frecuencias sin incluir a los PNVs, mientras que en el lado derecho se presentan las frecuencias incluyendo a los PNVs.

Gráfica 1. Frecuencia de cláusulas con cero, uno y dos argumentos léxicos de predicados transitivos e intransitivos.



Los datos que dieron como resultado los valores de la Gráfica 1 aparecen en la Tabla 1.

Tabla 1. Cláusulas con cero, uno y dos argumentos léxicos en predicados intransitivos y transitivos.

# Args. léxicos	Total sin PNV	# Args. Léxicos	Total con PNV
Ø	931	Ø	1547
1	539	1	908
2	41	2	41
<b>Total</b>	<b>1501</b>	<b>Total</b>	<b>2496</b>

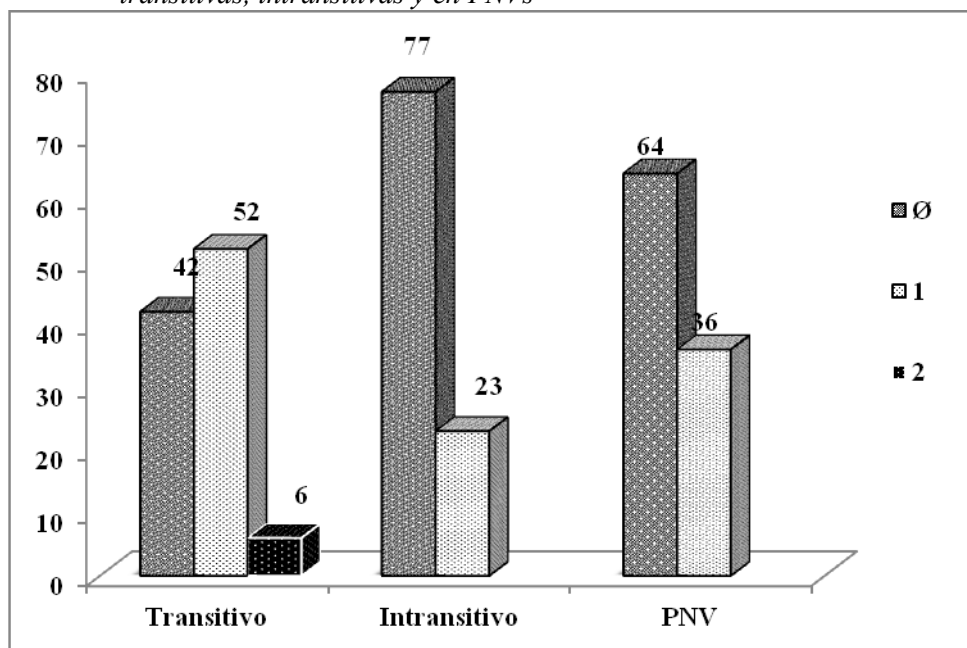
En la Tabla 2 se presenta el porcentaje de cláusulas que contienen predicados transitivos, intransitivos y no verbales que presentaron cero, uno y dos argumentos léxicos. En la Gráfica 1 se mostró que las cláusulas con dos argumentos léxicos son de muy baja frecuencia. Ahora, para confrontar lo que ocurre solamente dentro del universo de verbos transitivos, en la Tabla 2 se puede observar que las cláusulas transitivas con dos argumentos léxicos sólo representan el equivalente al 6% (41) de un total de 657 cláusulas transitivas. Esto confirma que incluso dentro del universo de las cláusulas transitivas, las que contienen dos argumentos léxicos son de muy baja frecuencia en el discurso chol al igual que en el de la mayoría de las lenguas del mundo.

Tabla 2. Expresiones léxicas y PRO en las cláusulas transitivas, intransitivas y en PNVs.

	Ø Arg.		1 Arg.		2 Arg.		Total	
	Núm.	%	Núm.	%	Núm.	%	Núm.	%
<b>Transitivo</b>	275	42	341	52	41	6	657	100
<b>Intransitivo</b>	656	77	198	23	-----	-----	854	100
<b>PNV</b>	627	64	358	36	-----	-----	985	100
<b>Total</b>	<b>1558</b>		<b>898</b>		<b>41</b>		<b>2496</b>	

Los datos de la Tabla 2 se esquematizan en la Gráfica 2.

Gráfica 2. Frecuencia de expresiones léxicas y PRO en las cláusulas transitivas, intransitivas y en PNVs



Para el sakapulteko Du Bois (1987) argumentó que existe una EAP de tipo ergativo ya que las menciones léxicas que refieren a información nueva se manifiestan preferentemente en las posiciones para los argumentos absolutivos (S y O), mientras que en la posición de A de verbos transitivos es una posición argumental donde no se colocan menciones léxicas que expresan información nueva. En esa posición sólo se coloca información dada, es decir información expresada por afijos de persona o pronombres.

En una lengua de alineamiento morfológico agentivo cabe preguntarse si los distintos tipos de predicados intransitivos que existen en la lengua presentan un patrón igual o diferente con respecto a la manera en que se manifiesta la información en el discurso que refiere a la expresión del argumento S, es decir, si todos los sujetos de los verbos intransitivos tienen el mismo comportamiento o si hay un comportamiento diferenciado para los S<sub>A</sub> (agentivos) y otro para los S<sub>O</sub> (no agentivos). En chol, la clasificación de los predicados intransitivos entre agentivos (inergativos) vs. no agentivos (pacientivos o inacusativos) es clara debido a las pruebas formales que existen en la lengua que permite hacer la distinción. En (14) damos una muestra de los verbos intransitivos agentivos y no agentivos encontrados en el corpus (para mayor discusión sobre la clasificación de bases verbales intransitivas en chol véase Gutiérrez 2004, Gutiérrez y Zavala 2005, Zavala 2007, y Vázquez 2011):

## (14) Lista de verbos intransitivos no agentivos y agentivos

	No agentivos		Agentivos	
Cambio de lugar/ movimiento	<i>julel</i>	‘llegar aquí’	<i>ajñel</i>	‘correr’
	<i>k’otyel</i>	‘llegar allá’	<i>alasja</i>	‘nadar’
	<i>lok’el</i>	‘salir’	<i>bäk’eñ</i>	‘temer’
	<i>majlel</i>	‘ir’	<i>ch’e</i>	‘llorar a gritos’
	<i>ñämel</i>	‘pasar’	<i>ch’ujel</i>	‘rezar’
	<i>ñijkel</i>	‘moverse’	<i>chobal</i>	‘rozar’
	<i>ochel</i>	‘entrar’	<i>chuñtyäl</i>	‘habitar’
	<i>suptyel</i>	‘regresar’	<i>k’am-añ</i>	‘enfermarse’
	<i>tyäel</i>	‘venir’	<i>k’iñjel</i>	‘festejar’
	<i>tyejchel</i>	‘levantarse’	<i>läty’ja</i>	‘acarrear agua’
	<i>wa’lel</i>	‘pararse’	<i>uk’el</i>	‘llorar’
	<i>yajlel</i>	‘caerse’	<i>mandar</i>	‘mandar’
Cambio de estado	<i>sajtyel</i>	‘morirse’	<i>ñuxejel</i>	‘nadar’
	<i>jejmel</i>	‘derrumbarse’	<i>oñel</i>	‘gritar’
	<i>kolel</i>	‘crecer’	<i>pensal</i>	‘pensar’, ‘preocuparse’
	<i>bujty’el</i>	‘llenarse’	<i>prasioñ</i>	‘procesionar’
	<i>tyempäyel</i>	‘reunirse’	<i>puts’el</i>	‘huir’
Incoativos	<i>tsäts-añ</i>	‘endurecerse’	<i>resal</i>	‘rezar’
	<i>ik’añ</i>	‘hacerse negro, oscurecer’	<i>sutyujty</i>	‘dar vueltas’
	<i>säk’añ</i>	‘hacerse blanco, amanecer’	<i>troñel</i>	‘trabajar’, ‘vencer’
	<i>chäk-pits’-añ</i>	‘tener apariencia roja’	<i>ts’ämel</i>	‘bañarse’
			<i>ty’añ</i>	‘platicar’
Fasales	<i>ujtyel</i>	‘terminar’	<i>tya</i>	‘tener diarrea’
	<i>kejel</i>	‘empezar’	<i>tyuk’kajpej</i>	‘cortar café’
	<i>jilel</i>	‘terminar’	<i>uch’el</i>	‘comer’
	<i>lajmel</i>	‘terminar’	<i>wuts’oñel</i>	‘lavar ropa’
Pasivos	<i>mejlel</i>	‘hacerse’	<i>xämbal</i>	‘caminar’
	<i>tyajlel</i>	‘ser encontrado’	<i>xej</i>	‘vomitar’
			<i>xityikiñ</i>	‘dar maromas’

Los siguientes ejemplos extraídos del corpus muestran verbos agentivos con expresión léxica de su sujeto, (15), y sin expresión léxica de sujeto, (16).

- (15) AUX                      V. agentivo  
mu’-Ø                      tyi    sutyujty                      li    pami                      cheñ  
IMFV-B3(ABS)            SBD    dar.vueltas                    DET    mundo                      pues  
‘El mundo daba vueltas pues.’ {txt}

- (16) tyi keji-y-Ø-o' tyi ch'uj-el  
 PRFV empezar-EP-B3(ABS)-PL SBD rezar-NF  
 'Ellos comenzaron a rezar.' {txt}

Del mismo modo, los siguientes ejemplos ilustran verbos intransitivos no agentivos con expresión léxica de su sujeto, (17), y sin expresión léxica de su sujeto, (18).

- (17) tyi pas-i-Ø te gringoj  
 PRFV venir-VI-B3(ABS) DIR:venir gringo  
 'Vino un gringo.' {txt}

- (18) tyi pas-i-Ø te iche'  
 PRFV venir-VI-B3(ABS) DIR:venir por.allá  
 'Por allá vino.' {txt}

El siguiente par muestra PNVs con expresión léxica de su sujeto, (19), y sin expresión léxica de su sujeto, (20).

- (19) chäklok'olok'-Ø-o' i-wuty  
 rojo-B3(ABS)-PL A3(PSR)-cara  
 'Eran rojas sus caras.' {txt}

- (20) pe che' jājap-tyäl-Ø-o' bajche' ili jo'otyoty  
 pero así alto-POS-B3-PL como DET techo\_de\_la\_casa  
 'Pero eran así de altotes del tamaño de este techo de la casa.' {txt}

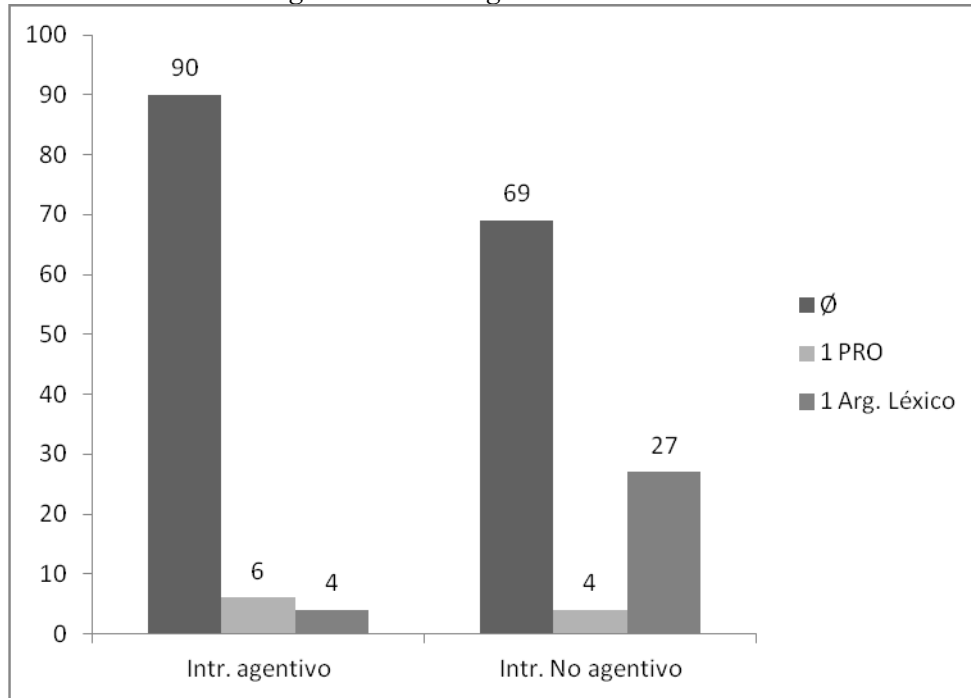
Se puede observar que dentro de los predicados intransitivos hay dos patrones distintos con respecto a la expresión de la información por medio de menciones léxicas que refieren a información nueva o dada. Estos patrones corresponden con el tipo semántico del predicado intransitivo con el que están asociados, de tal manera que los predicados no agentivos que incluyen un argumento léxico representan un 27% de entre todas las cláusulas con verbos no agentivos, mientras que los verbos agentivos que incluyen un argumento léxico representan sólo un 4% del total de todas las cláusulas con verbos agentivos, como se muestra en la Tabla 3.

Tabla 3. Número de expresiones léxicas que expresan información nueva en los dos tipos de predicados intransitivos.

	Ø Arg. Léxico		1 Arg. PRO		1 Arg. Léxico información dada y nueva		Total	
	Núm.	%	Núm.	%	Núm.	%	Núm.	%
S <sub>A</sub>	93	90	6	6	4	4	103	100
S <sub>O</sub>	1189	69	76	4	471	27	1736	100
Total	1282		82		475		1839	100

Los porcentajes de la Tabla 3 se muestran de forma esquemática en la Gráfica 4.

Gráfica 3. La distribución de las menciones léxicas en los predicados intransitivos agentivos vs. no agentivos.



Es decir, contrario a lo que se había asumido previamente para sakapulteko (Du Bois 1987) y otras lenguas mayas (Hofling (2003) para itzaj; England y Martin (2003) para mam, teko, mochó y q'anjob'al), en chol, la distribución de la información no se reparte de forma simétrica en los dos tipos de S de los predicados intransitivos, sino que existe un patrón particular para el sujeto de predicados no agentivos, donde se colocan las expresiones léxicas de manera preferente, y otro patrón distinto para el sujeto de predicados agentivos que evita tener como sujeto a expresiones léxicas.

Dentro del total de la población de FFNN que se expresan de forma léxica en las distintas funciones (se descartan los pronombres libres) se presenta también una distribución asimétrica dentro del corpus, como se muestra en las gráficas 4 y 5. Si sólo se observa el comportamiento de los argumentos centrales y descartamos a los oblicuos y adjuntos, se puede establecer dos patrones: los A y los S<sub>A</sub> tienen un patrón semejante que se diferencia del patrón compartido entre los O (OS y OP) y los S<sub>O</sub> donde se concentra el mayor número de menciones léxicas que se manifiestan dentro del grupo de argumentos centrales. Los datos de la distribución de las menciones léxicas y las funciones gramaticales de la Gráfica 4 se encuentran especificadas en la Tabla 4.

Gráfica 4. *Distribución de las menciones léxicas entre las distintas funciones gramaticales.*

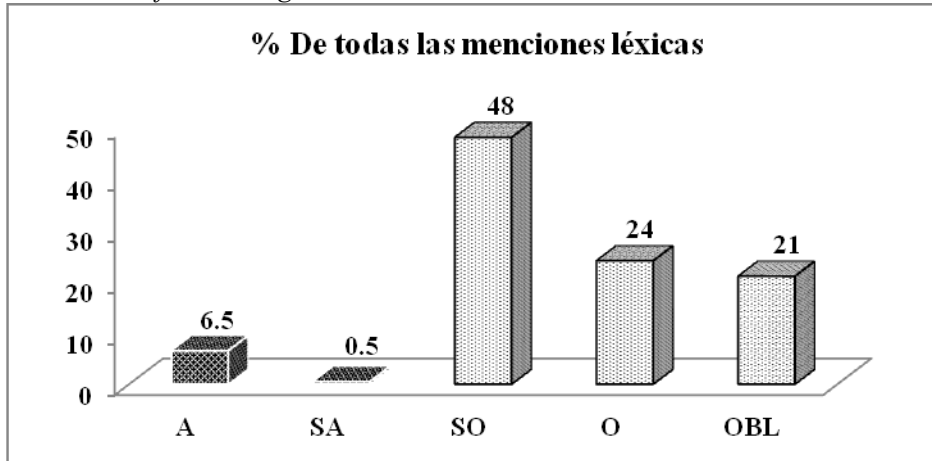


Tabla 4. *Distribución de las menciones léxicas entre las funciones gramaticales.*

	A	S <sub>A</sub>	S <sub>O</sub>	O	OBL	Total
Núm.	65	5	471	236	209	989
%	6.5	.5	48	24	21	100

Tal como se muestra en la Gráfica 5, un patrón muy semejante toma lugar cuando las menciones léxicas hacen referencia únicamente a información nueva. En la posición de A y los S<sub>A</sub> se evita colocar información nueva, mientras que este tipo de información se coloca en los O (OS y OP) y los S<sub>O</sub> de manera preferencial, de la misma manera que se coloca en los adjuntos y oblicuos. Los datos de la distribución de las menciones léxicas que expresan información nueva y las funciones gramaticales de la Gráfica 5 se encuentran especificadas en la Tabla 5.

Gráfica 5. *Distribución de las menciones léxicas que refieren a la información nueva entre las distintas funciones gramaticales.*

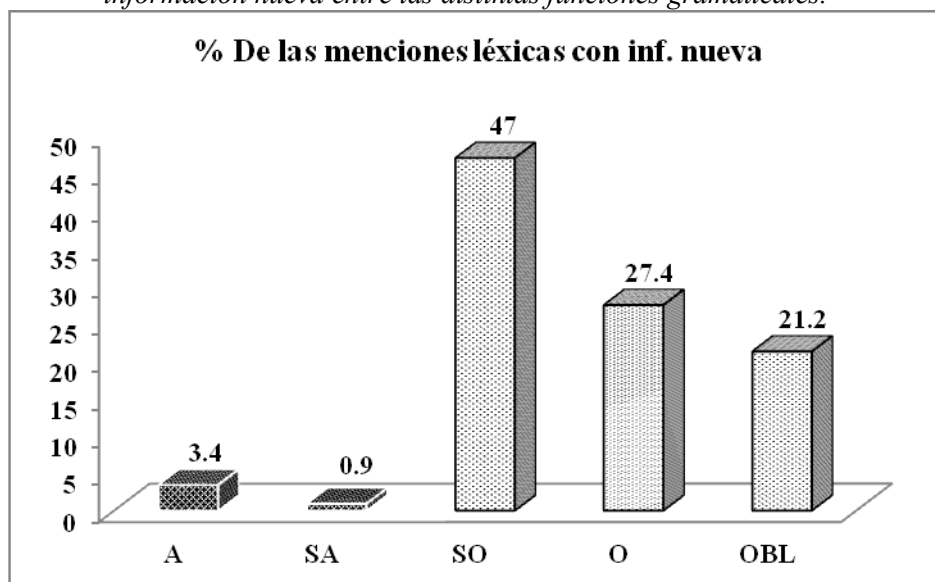


Tabla 5. *Distribución de las menciones léxicas que refieren a información nueva entre las funciones gramaticales.*

	A	S <sub>A</sub>	S <sub>O</sub>	O	OBL	Total
Núm.	17	3	271	180	173	644
%	2.6	.4	42.1	28	26.9	100

En la Gráfica 6 se compara la distribución de la información expresada por medio de FFNN (información dada y nueva) al interior de cada función gramatical, por ejemplo, dentro del total de todos los argumentos con función de A (657) sólo el 10.3% (68) se expresaron por medio de FFNN y el resto, (589) un 89.7%, se expresaron como pronombres libres o afijos ligados al verbo que expresan información dada. Note en esta gráfica que los A y S<sub>A</sub> comparten un patrón similar que es completamente distinto al que comparten los O y S<sub>O</sub>. Los datos de la distribución de las menciones léxicas dentro de cada función gramatical de la Gráfica 6 se encuentran en la Tabla 6.



Gráfica 6. La proporción en que se expresa cada argumento como expresión léxica.

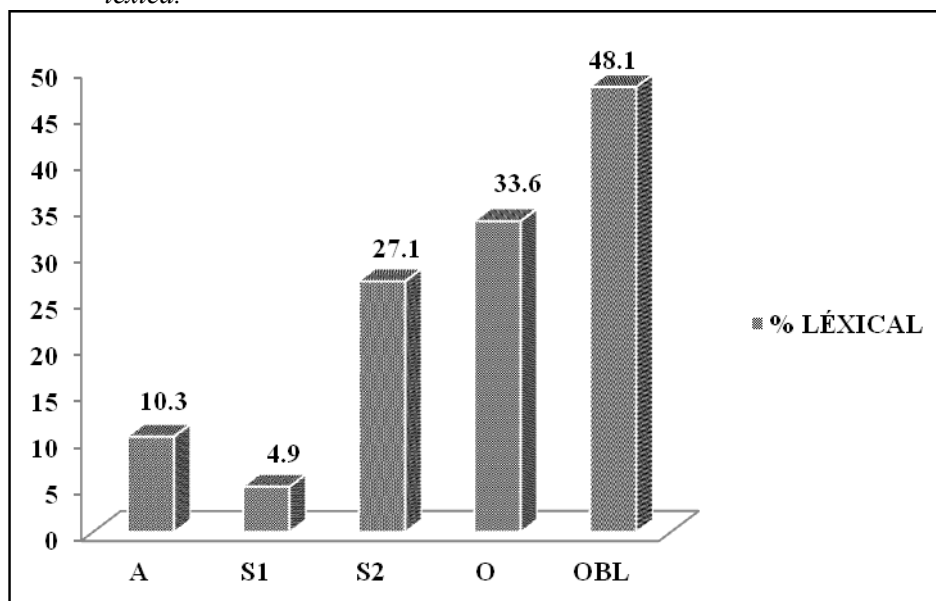


Tabla 6. Funciones gramaticales y tipo de expresión formal.

	Léxica		PRO		Afijal		Total	
	Núm.	%	Núm.	%	Núm.	%	Núm.	%
A	68	<b>10.3</b>	17	2.6	572	87.1	657	100
S1	5	<b>4.9</b>	5	4.9	93	90.2	103	100
S2	471	<b>27.1</b>	76	4.4	1189	68.5	1736	100
O	236	<b>33.6</b>	80	11.4	386	55.0	702	100
OBL	209	48.1	210	48.4	15	3.5	434	100
Total	989	27.2	388	10.7	2255	62.1	3632	100

Si se contrastan las poblaciones de FFNN en las funciones gramaticales de A y S<sub>A</sub> con las FFNN en las funciones gramaticales de O y S<sub>O</sub>, da como resultado el patrón que se muestra en la Gráfica 7 que se obtiene a partir de la Tabla 7.



- b. V O  
 tyi' (i-)wa'wa' k'ux-u-y-Ø-o' y-ajtso'  
 PRFV A3(ERG)-rápido comer-VT-EP-B3(ABS)-PL A3(PSR)-pavo  
 '(Ellos) comieron rápido sus pavos.' {txt}

Por otro lado, en el discurso chol se evitan estructuras como las de (22), donde las FFNN con información nueva aparecen en las funciones de S<sub>A</sub> y A que, aunque presentes en el discurso, no es la manera preferida de codificar la información.

- (22) a. V S<sub>A</sub>  
 mu'-Ø-o'=ba tyi uk'e li la=k-pi'äl-o'=bä  
 IMFV-B3(ABS)-PL=INT SBD llorar DET PL=A1(PSR)-compañeros-PL=REL  
 che'jiñ  
 entonces  
 ¿y entonces lloraban nuestros paisanos? {txt}
- b. V A  
 mi i-jats'-oñ la=k-mamaj, chebi  
 IMFV A3(ERG)-golpear-B1(ABS) PL=A1(ERG)-mamá decía  
 'Nos golpea nuestra mamá, que decía.' {txt}

En cambio, las cláusulas con S<sub>A</sub> y A son generalmente del tipo ejemplificado en (23), sin expresión léxica de los argumentos agentivos.

- (23) a. V (sin S<sub>A</sub> léxico)  
 wersaj=äch mi i-cha'-añ-ø ch'uj-el  
 obligatoriamente=AFIR IMFV A3-hacer-TD-B3(ABS) rezar-NF  
 'Obligatoriamente rezaba él.' {txt}
- b. V (sin A léxico)  
 i-käñ-ä-y-Ø=äch ba'añ li chole che'jiñ  
 A3(ERG)-conocer-VT-EP-B3(ABS)=AFIR donde.está DET milpa entonces  
 'Entonces sí conoce en dónde está la milpa.' {txt}

#### 4. La distribución de los argumentos centrales con respecto a su semántica inherente

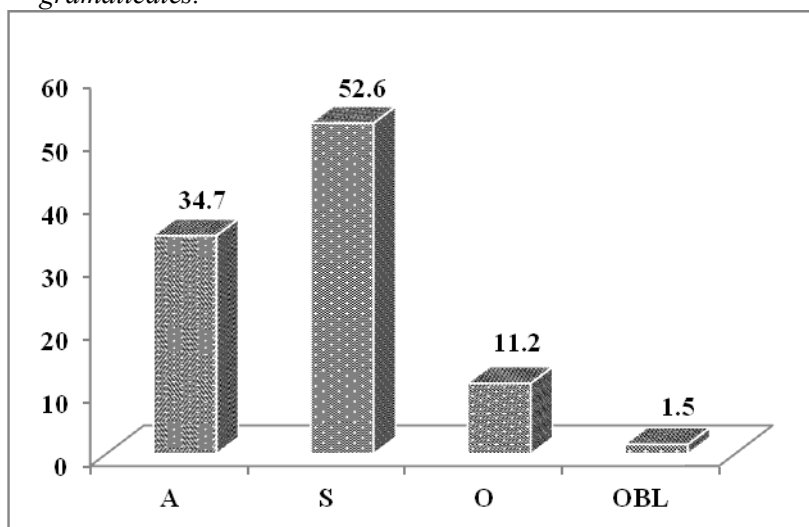
Du Bois (1987: 839) ha argumentado que la distribución de la información nueva en el discurso de tipo ergativo es común no sólo en lenguas morfológica y/o sintácticamente ergativas, sino que está presente en lenguas nominativas-acusativas. Si la motivación de la codificación gramatical es discursiva surge la pregunta de por qué no todas las lenguas son morfológicamente ergativas si comparten el patrón ergativo en la expresión de la información en el discurso. El autor propone que en las lenguas acusativas, el parámetro que se gramaticaliza y el cual está en competencia en todas las

lenguas, es la distribución de los argumentos de acuerdo al grado de topicalidad. Las lenguas preferentemente colocan la información más topical que refiere a humanos y agentes en las posiciones de S y A, mientras que la información menos topical (que refiere a no humanos y pacientes) aparece en la posición O. Du Bois y otros autores (Chafe 1976, Li y Thompson 1976, Dixon 1979 y Comrie 1981) sugieren que es precisamente esta tendencia la que gramaticalizan las lenguas acusativas para alinear a S y A como pivotes morfológicos y sintácticos en contraposición a los O. Por lo tanto, Du Bois sugiere que las lenguas ergativas gramaticalizan el patrón discursivo que separa a S y O de A, mientras que las lenguas acusativas gramaticalizan el patrón semántico que separa S y A de O a pesar de que ambos parámetros operan en todas las lenguas. Por ejemplo, Du Bois demostró que en sakapulteko las menciones con referentes humanos se distribuían preferentemente en las funciones gramaticales de A y S y no en el rol gramatical de O ni en los OBL, es decir, en sakapulteko al igual que en las lenguas nominativo-acusativas, la información más prominente desde el punto de vista de la topicalidad se coloca en los roles de S y A, y la menos topical en la función de O.

Para nuestro estudio sobre la distribución de los participantes con los rasgos de humanos, animales e inanimados en las distintas funciones gramaticales (S, A, O y OBL) en el discurso chol asumimos, como lo hacen otros (Du Bois 1987, Chafe 1976, Li y Thompson 1976, Dixon 1979 y Comrie 1981) que los referentes humanos son prototípicamente los participantes más topicales, mientras que los no humanos (animales e inanimados) son los participantes menos topicales.

En la Gráfica 8 comparamos la distribución de un total de 1657 menciones con referentes humanos en los roles gramaticales de (S, A, O y OBL). Nótese que sumados los roles de O y OBL juntos representan un porcentaje muy bajo de menciones con referentes humanos (sólo 12.7% del total), al igual que el patrón reportado por Du Bois para el sakapulteko, mientras que el 87.3% de los referentes humanos llenan las posiciones de A y S. Los datos de la distribución de todas las menciones con referente humano de la Gráfica 8 se encuentran especificadas en la Tabla 8.

Gráfica 8. Comparación de las menciones humanas en todos los roles gramaticales.



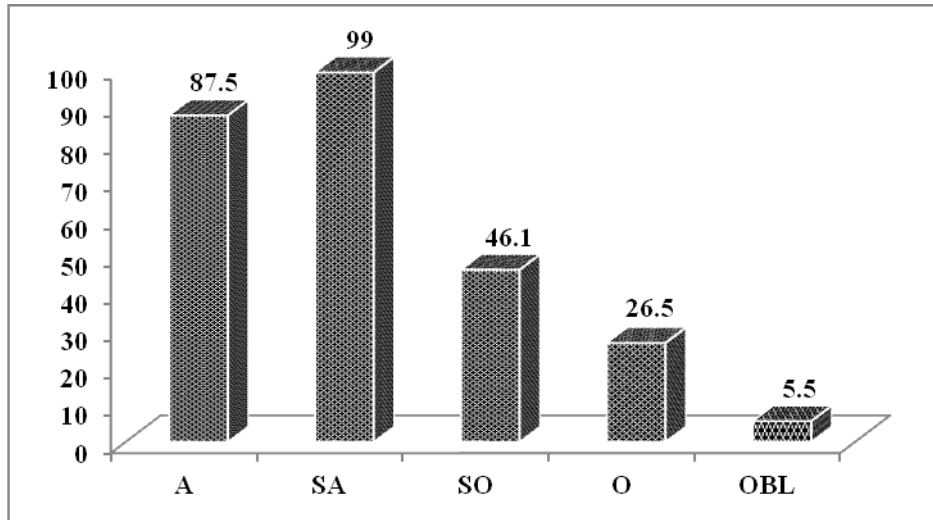
Cuadro 8. Distribución de las menciones humanas en todos los roles gramaticales.

Menciones con referentes humanos					
	A	S	O	OBL	Total
Núm.	575	872	186	24	1657
%	34.7	52.6	11.2	1.5	100

El patrón que resulta de mayor interés es el que se obtiene cuando se compara el porcentaje de referentes humanos dentro de cada función gramatical, pero esta vez dividiendo los S intransitivos entre  $S_A$  y  $S_O$ . De las 657 menciones que aparecieron en posición de A, 575, es decir, el 87.5% del total de los A, corresponden a menciones humanas. De forma semejante, de las 103 menciones de  $S_A$ , 102, es decir, el 99.0% del total de los  $S_A$  corresponden a menciones humanas. Por otro lado, de las 1736 menciones de  $S_O$  encontradas en el corpus, solamente el 46.1% corresponden a menciones humanas, mientras que de las 702 menciones de O, solo el 26.5% corresponden a menciones humanas. Por lo tanto, las menciones con referentes humanos que prototípicamente son las más topicales se manifiestan preferentemente en las posiciones de A y  $S_A$ , mientras que las menos topicales se manifiestan en las posiciones de  $S_O$ , O y OBL. Esto quiere decir que el chol, al igual que el sakapulteko, y la gran mayoría de las lenguas del mundo, coloca a los argumentos más topicales en la posición de A y S, pero dentro de los argumentos S selecciona a los  $S_A$  como la posición preferida para argumentos humanos, mientras que los  $S_O$  se comportan como los O de verbos transitivos. Esto lo podemos observar claramente en la Gráfica 9 que muestra los porcentajes en que aparecen participantes humanos dentro de cada función gramatical. Los datos de esta gráfica se

especifican en Tabla 9.

Gráfica 9. Las funciones humanas dentro de cada función gramatical

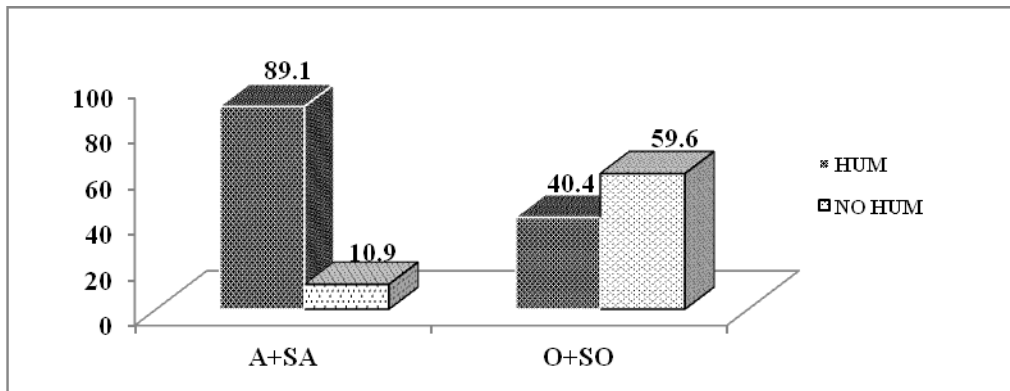


Cuadro 9. La animacidad y su papel gramatical (clase semántica inherente).

	Humano		Animal		Inanimado		Total	
	Núm.	%	Núm.	%	Núm.	%	Núm.	%
A	575	<b>87.5</b>	44	6.7	38	5.8	657	100
S <sub>A</sub>	102	<b>99.0</b>	0	0	1	1.0	103	100
S <sub>O</sub>	800	<b>46.1</b>	113	6.5	823	47.4	1736	100
O (OS&OP)	186	<b>26.5</b>	49	7	467	66.5	702	100
OBL	24	<b>5.5</b>	4	1	406	93.5	434	100
Total	1687		210		1735		3632	

El patrón que muestra tanto la Gráfica 9 como la Tabla 9 no es un patrón nominativo-acusativo, sino que es un patrón agentivo porque se prefiere colocar a los argumentos topicales en las funciones de A y S<sub>A</sub>, mientras que los argumentos no topicales se distribuyen en las funciones de O y S<sub>O</sub> (además de la posición de OBL). Este patrón agentivo se establece claramente cuando juntamos las poblaciones de A y S<sub>A</sub>, por un lado, que es donde ocurren los argumentos topicales, y los contrastamos con el conjunto de argumentos donde aparece la mayoría de la población que refiere a participantes no humanos, es decir, las posiciones S<sub>O</sub> y O, lo que se ilustra en la Gráfica 10 a partir de los datos de la Tabla 10.

Gráfica 10. Menciones humanas y no humanas.



Cuadro 10. Animacidad y papel gramatical (solamente en los argumentos centrales).

	Humano		No humano		Total	
	Núm.	%	Núm.	%	Núm.	%
A+S <sub>A</sub>	677	<b>89.1</b>	83	10.9	760	100
O+S <sub>O</sub>	986	40.4	1452	<b>59.6</b>	2438	100

En resumen, en chol, el parámetro de la información más topical sigue un patrón discursivo de tipo agentivo y no acusativo, el cual había sido propuesto como universal por Du Bois y otros autores. Por lo tanto, en chol tanto el parámetro de la expresión de la información nueva como el parámetro de la información más topical registran un patrón preferido de tipo agentivo, el cual es también uno de los alineamientos gramaticalizados en la lengua.

## 5. Conclusión

El estudio de la distribución de la información, tomando en cuenta las dos clases de predicados intransitivos que se pueden distinguir formalmente en el chol, nos lleva a proponer que a nivel de la estructura de argumentos preferida en la lengua se sigue un patrón de tipo agentivo donde la información léxica (nueva y dada) se coloca preferentemente en las posiciones de S<sub>O</sub> (sujetos de predicados no agentivos) y O de verbos transitivos, mientras que se evita colocar ese tipo de información en los S<sub>A</sub> (sujeto de verbos agentivos) y los A de verbos transitivos. Además, el chol presenta otro patrón discursivo preferido que coloca la información más topical en los roles gramaticales de A y S<sub>A</sub>, y la información menos topical en los roles O y S<sub>O</sub>. Este patrón preferido también es de tipo agentivo y no acusativo, a pesar de que diversos autores han argumentado que la distribución de la información más topical en el discurso es el factor que motiva la existencia del alineamiento acusativo en diversas lenguas del mundo (cf. Du Bois (1987), Chafe (1976), Li y Thompson (1976), Dixon (1979), Comrie (1981), *inter alios*.)

Hemos demostrado que los alineamientos morfológico ergativo y nominativo del chol no reflejan ninguno de los dos patrones discursivos preferidos que se presentan en la lengua, por lo que no se cumple con dos de las hipótesis universalistas propuestas por Du Bois según las cuales, por un lado, el patrón de la distribución de la información de tipo ergativo es universalmente compartido, y por el otro, el patrón de la distribución de la información topical de tipo acusativo también es universalmente compartido.

Nuestro estudio además representa una revisión metodológica que pensamos fundamental en la discusión de la EAP con el fin de evaluar si en lenguas que claramente distinguen a dos tipos de predicados intransitivos, y por lo tanto dos tipos distintos de S: S<sub>A</sub> y S<sub>O</sub>, siguen en realidad los patrones sugeridos en la investigaciones previas. Es decir, por un lado, de tipo ergativo en la distribución de la información de acuerdo a la posición donde se sitúa preferentemente la información nueva, y, por el otro, de tipo acusativo de acuerdo a la posición en que se sitúa preferentemente la información que refiere a argumentos topicales. Es muy probable que no solamente en lenguas con alineamiento agentivo se presenten los patrones discursivos preferenciales de tipo agentivo observados en chol, sino que en realidad estos patrones son los preferidos en la mayoría de las lenguas del mundo. Durie (1998, 2003) ya demostró que la estructura argumental preferida del acehnese es agentiva y argumentó que el patrón también se manifiesta en la morfología y sintaxis agentiva de la lengua. Para otra lengua maya, Martínez (2012) ya ha demostrado que a pesar de que el tsotsil no presenta un alineamiento agentivo, sino que es consistentemente una lengua ergativa, este idioma también comparte, junto con el chol, los dos patrones discursivos preferidos de tipo agentivo, lo que implica que se tiene que repensar de nuevo si lo que motiva el tipo de marcación ergativa es realmente el EAP o si el alineamiento de una lengua está determinado por otros factores. Nuestra investigación es un llamado a estudios detallados en lenguas donde se pueda justificar la división de sujetos intransitivos en dos clases distintas pues es en este tipo de lenguas (independientemente del alineamiento o alineamientos gramaticales presentes) donde se puede seguir explorando si en realidad la EAP universal translingüísticamente sigue un patrón ergativo, como sostienen estudios previos, o sigue un patrón agentivo, hipótesis que hemos defendido en este estudio.

## 6. Referencias bibliográficas

- Chafe, Wallace L. 1976. "Givenness, contrastiveness definiteness, subjects, topics, and point of view." En Charles N. Li (ed.), *Subjects and topic*, pp. 25-55, New York: Academic Press.
- Comrie, Bernard. 1981. *Language universals and linguistic typology: Syntax and morphology*. Chicago: University of Chicago Press.
- Dazinger, Eve. 1996. "Split intransitivity and active-inactive patterning in Mopan Maya". *International Journal of American Linguistics* 62, pp. 379-414.
- Dixon, Robert, M. W. 1979. "Ergativity". *Language* 55, pp. 59-138.
- Dixon, Robert, M. W. 1994. *Ergativity*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Du Bois, John. 1987. "The discourse basis of ergativity". *Language* 63, pp. 805-855.



- Du Bois, John W., Kumpf, Lorraine E. y William J. Ashby (eds.). 2003. *Preferred argument structure*. Amsterdam y Philadelphia: John Benjamins.
- Durie, Mark. 1988. "Preferred argument structure in an active language: arguments against the category 'intransitive subjects'". *Lingua* 74, pp. 1-25.
- Durie, Mark. 2003. "New light on information pressure: Information conduits, "escape valves", and role alignment stretching". En John W. Du Bois, Lorraine E. Kumpf y William J. Ashby (eds.) *Preferred argument structure*, pp 159-196, Amsterdam y Philadelphia: John Benjamins.
- Dryer, Matthew S. 1986. "Primary objects, secondary objects, and antitativity". *Language* 62, pp. 808-845.
- England, Nora y Laura, Martin. 2003. "Issues in the comparative argument structure analysis in Mayan narratives". En John W. Du Bois, Lorraine E. Kumpf y William J. Ashby (eds.) *Preferred argument structure*, pp 130-155, Amsterdam y Philadelphia: John Benjamins.
- Gutiérrez Sánchez, Pedro. 2004. *Las clases de verbos intransitivos y el alineamiento agentivo en el chol de Tila, Chiapas*. Tesis de Maestría, Maestría en Lingüística Indoamericana. CIESAS, México.
- Gutiérrez Sánchez, Pedro y Roberto Zavala Maldonado. 2005 "Chol and Chontal: Two Mayan languages of the agentive type". Ponencia presentada en la conferencia *The Typology of stative-active languages*, Leipzig, Mayo de 2005.
- Hofling, Charles. 2003. "Tracking the deer: Nominal reference, parallelism and preferred argument structure in Itzaj Maya narrative genres". En John W. Du Bois, Lorraine E. Kumpf y William J. Ashby (eds.), *Preferred argument structure*, pp 386-408, Amsterdam y Philadelphia: John Benjamins.
- Hopper, Paul J. y Sandra A. Thompson. 1980. "Transitivity in grammar and discourse." *Language* 56, pp. 251-299.
- Li, Charles y Thompson, Sandra. 1976. "Subjects and topic: A new typology of language". En Charles N. Li (ed.), *Subjects and topic*, pp. 457-89, New York: Academic Press.
- Martínez Álvarez, Pedro Rosendo. 2012. *Las manifestaciones sintácticas, semánticas y discursivas de la agentividad en el tsotsil de Huixtán, Chiapas*. Tesis de Maestría, Maestría en Lingüística Indoamericana. CIESAS, México.
- Mithun Marianne. 1991. "Active-agentive case marking and its motivation". *Language* 67, pp. 510-546.
- Osorio, José del Carmen. 2005. *Análisis de la morfología verbal del Yokot'an, "chontal" del poblado de Tecolula, Nacajuca, Tabasco*. Tesis de Maestría, Maestría en Lingüística Indoamericana. CIESAS, México.
- Perlmutter, David M. 1978. "Impersonal Passives and the unaccusative hypothesis". En Jeri J. Jaeger et al. (eds.), *Proceedings of the Fourth Annual Meeting of the*

- Berkeley Linguistics Society*, pp 157-189, Berkeley, California: University of California.
- Stiebels, Barbara. 2007. "Towards a Typology of Complement Control". *Studies in Complement Control, ZAS Papers in Linguistics* 47, pp.1-80.
- Vázquez Álvarez, Juan J. 2002. *Morfología del verbo de la lengua chol de Tila, Chiapas*. Tesis de Maestría. Maestría en Lingüística Indoamericana. CIESAS, México.
- Vázquez Álvarez, Juan Jesús. 2011. *A grammar of Chol, a Mayan language*. Tesis de doctorado. Universidad Texas en Austin.
- Vázquez Álvarez, Juan J. 2013. "Dos tipos de cláusulas no finitas en chol". En Enrique Palancar y Roberto Zavala (ed.), *Estudios sintácticos en lenguas de Mesoamérica*, pp. 305-338, México: CIESAS.
- Zavala, Roberto. 2007. "Split intransitives and agentivity in Cholan and other Mayan languages". Ponencia plenaria presentada en el 33 *Encuentro anual de la Berkeley Linguistics Society, sesión especial sobre lenguas de México y Centroamérica*. Febrero de 2007.

CIESAS-Sureste  
Carretera a San Juan Chamula, Km 3.5  
Barrio Quinta San Martín  
29247, San Cristóbal de Las Casas, Chiapas  
MEXICO